

# Obsah

<b>Torna</b>	<b>7</b>	Co uvidíte na Šulamít	59
Večerní	9	Píseň o Orfeovi	60
Vánoční trh	10	Píseň o smrti seržanta	61
Podzim	11	Avaři	63
Červený koníček	12	Kdož svolují...	65
Polední přestávka	13	Věci	66
Moře	14	Světlá lhůta	68
Paměť	15	Nářek prvního houslisty	69
Smutná báseň o počasí	17		
Noc je zelená	19	<b>Právo útrpné (Verše 1964)</b>	<b>71</b>
Torna	20		
Karlu Hynkovi	22	<i>Empedokles</i>	<b>73</b>
Hra	23	Empedokles	75
Pohřeb dobromyslného strýce	24	Empedokles da capo	76
Hořící pes	25	Příchod krásného šílenství	77
Sedmnáctiletí	26	Maličká	78
Báseň o pohřbu pamětníka	27	Duny dnů	79
Poslední báseň	29	A taks chtěl za jinou	80
		Zamlklejší a po stříži	81
		Ještě než se dovysvlékli	82
<b>Světlá lhůta</b>	<b>31</b>	Naso se prochází v Pontu	83
		Vojančil jsem	
Letokruh	33	na šancích touhy	84
Píseň ocún	34	Jakýsi srdnatec kráčí	85
*** ( <i>Jakže</i> )	36	A tak se vymlouvá	86
Epilog	38	Kde je kousek mýdla	87
Píseň o našem stínu	39		
Píseň o větrném stromu	41	<i>Hefaistovy děti</i>	<b>89</b>
Píseň o zkoušení noci	42	Hefaistovy děti	91
Slunovrat	43	Příliš náhlé bolesti	92
Kdo pojedje spolu	44	Na jihu dozrává	93
Ikarie	45	Až bude třeba abychom mlčeli	94
Podobizna V. M.	46	Maněž	96
Chválou jeho počínání	47	Kdo nyní spěchá	97
Jednou je Žalov v listopadu	49	Zůstal tam holý strom	98
Písek do hodin	50		
Opouštějíce	51	<i>Stížnost Kerberova</i>	<b>99</b>
Krajina podobizny	52	Stížnost Kerberova	101
Píseň o matkách	53	Hlídač I	102
Výcvik služebního psa	54	Hlídač II	103
Host	55	Slitování	104
Královský monolog	57	Na ruce času	105

Carině nová báseň	106	Pravidlo ( <i>nejbližší včera</i> )	145
Slova	107	<i>je asi svátek</i> )	146
Vypadá to jako by se měly vrátit	108	Litování	147
		Mučení ( <i>už leží v peřinách</i> )	148
		Pravidlo pravé ruky	149
		Slavnosti	150
<b>Cvičení mučení</b>	<b>111</b>	Cvičení Gehenna	153
		Hřbitov v městě Pe	154
Padání	113	Mučení ( <i>nežli ses usmála</i> )	155
Prsten z trávy	114	*** ( <i>poslouchám v hrabství</i> )	155
Cvičení ( <i>dám se do zpívání</i> )	115	<i>kulhanovském</i> )	156
Mučení ( <i>svatební auto</i> <i>je plné věnců</i> )	116	Dodatek ( <i>chtěl bych</i> <i>aby mi věřila</i> )	157
Říkání ( <i>beránku beránku</i> )	117	Dodatek ( <i>a tak jen ryby</i> )	159
Cvičení ( <i>jak to svolat</i> <i>aby se to sešlo</i> )	118		
Jetel	119	<b>Modlitba k Janince</b>	159
Sudičky	120	I. (Chvění)	161
Cvičení ( <i>že bych jenom</i> <i>nohu vystrčil</i> )	121	II. (Janince první slova)	163
Říkání ( <i>jméno budiž</i> <i>pochváleno</i> )	122	III. (Jiná pro ni)	164
Cvičení ( <i>plemenice</i> <i>milostnice</i> )	123	IV. (Dole)	165
Mučení ( <i>sám se tomu</i> <i>podivuji</i> )	124	V. (Já:)	166
Pustošení	125	VI. (Ad libitum)	167
Janinka ve městě Pe	126	VII.	168
Zvuky	127	VIII. (V Čechách)	169
Pravidlo ( <i>neříkej neříkej</i> )	128	IX. (Zaklínání)	170
Zpívání	129	X. (A ještě na jiný způsob)	172
Slovo akra	130	XI. (Přimlouvání)	173
Temná věc	131	XII. (S úlevou)	174
Trh na zeleném	135	XIII. (Na Miladu A.)	175
Masopust	136	XIV. (Žárlení)	176
Zařikávání	137	XV. (První odpouštění)	177
Mučení ( <i>můj bratr sedí</i> <i>na kameni</i> )	138	XVI. (Ouroboros – ten had Sebežer)	178
Kohoutci	149	XVII. (Jiné odpouštění)	179
Cvičení ( <i>tady je kra</i> <i>a na ní zahrada</i> )	140	XVIII. (Ponocování)	180
Mučení ( <i>štípe led</i> <i>a volá na rybu</i> )	141	XIX. (Nádraží praha střep)	181
Zrazování	142	XX. (Z jazyka ke mně)	182
Cvičení ( <i>ach udělám něco</i> <i>veselého jestli mají sestru</i> )	143	XXI. (Zahrado já lžu)	183
Za syna	144	XXII. (O ráně morové)	184
		XXIII. (To zlé)	185
		XXIV. (Podzim tamtéž)	186
		XXV. (První odpouštění)	187
		XXVI. (Osiris aneb Druhé odpuštění)	188
		XXVII. (Cvič)	189

XXVIII. (Jiná mandala)	190	Rýnské kolo	232
XXIX. (Mange!)	191	Ankerstrasse	233
<b>Grušas Wacht am Rhein aneb Putovní ghetto (České texty 1973–1989)</b>	<b>193</b>	<i>Merliana</i>	<b>235</b>
Svatý na mostě	195	Sad	237
Zdravice pracujícím lidu	196	Pištorálně	238
K ránu	198	Strom	239
Synové mě přivedli k sádkám...	199	Otci	240
Eile	200	Poslepu	242
Za Česko	201	Rajmeraj	243
Halasi!	202	Krystalová noc	244
Poznámky o statečnosti	203	Ich rede wahrhaftig	245
Day at a glance	204	Thamyrisovy texty	246
Tak v polou procesu...	205	Punkva	247
Před dvěma týdny	206	Unaven	248
Ujel jsem na schodech, natlouk si ruku...	207	Les Babylon	249
Ani za N.Y.C.	208	Labe 1985	250
Na hřbitově v Landshutu	209	Kočičí princ	251
As long as...	210	Petřín	252
Blázinec a Blatný	211	Kaple	253
Ivan Blatný v St. Clement's Hospital	212	Pohraničí	254
Poznámka o poezii	213	Krevel	255
Věci k životu	214	Ikstý vzkaz	256
Janě	215	Vábení	257
Jiné oslovení	216	Bareš	258
Sursee 3. 11. 1981	217	Sen o pěsti	259
Otylka again	218	Slova	260
Někde v tunelu	219	Ich war der Zauberer	261
Překlad z Haringera	220	Čechy u moře	262
Sen v Bonnu	221	<i>Modlitba za Martina Grušu</i>	<b>265</b>
Tříkrát vzkazováno	223	I.	267
Vzkaz Všekaz	225	II.	268
Vzkaz Micubášovi	226	III.	269
Accent Powidel	227	IV.	270
Velké K	228	V.	271
Výjimečný stav	229	VI.	272
Cantum corvi v Düsseldorfu	230	<i>Der Babylonwald. Gedichte 1988</i>	
Mnémosyné (Zapomenutelné tetelení)	231	<i>Les Babylon (přeložil T. Kafka)</i>	<b>273</b>
		Göttlich	275
		Božsky	276
		Der Ort	
		Místo	

Das Tintentier	277	Spa	307
Inkoustočich		Spa	
Der Garten	278	Das Erwachen	308
Zahrada		Probuzení	
Collage an Jana	280	Ein Piktogramm	309
Koláž Janě		Piktogram	
Erneut betont	282	Ein Ort wie Dunkles	310
Znova zdůrazněno		Místo jak Tmář	
Café Slavia	283	Nachricht	311
Café Slavia		Zpráva	
Das Panorama	285	Zusätzlich eingetragen	312
Panorama		Dodatečně zaneseno	
Die zehnte Elegie	286	Pendeligel	313
Desátá elegie		Kyvadlový ježek	
Hafenstadt Prag	287	Ruhig	314
Přístavní město Praha		Klidně	
Promenaden	288	Seelensee	316
Promenády		Zhořemoře	
Mein Vater tanzte	290	Die Kirche in Raron	317
Můj otec tancoval		Kostel v Raronu	
An Rilke	292	Das West-Spiel	318
Rilkovi		Hra na Západ	
Im Maien	293	Oh, Venedig	319
V máji		Ach, Benátky	
November	294	Das Leer-Spiel	320
Listopad		Hra na prázdno	
Wieder an Jirka P.		Die Zunge	322
den Dichter	295	Jazyk	
Opět Jirkovi P., básníkovi		Aufenthaltserlaubnis	323
Die Punkwa	296	Povolení k pobytu	
Punkva		Fluten	324
Abendrot	297	Povodně	
Červánky		Lästig	325
Babylon – der Wald		Na obtíž	
in Ensko	298	Dementi I	327
Babylon – les v Ensku		Dementi I	
Treppe hinunter	300	Fernreise	329
Schody dolů		Daleká cesta	
Lazarus	301	Herausgerissen	330
Lazarus		Vytrženo	
Saisonbereinigt	302	Nicht geräuschlos	331
Sezonní úprava		Nikoliv nehlučně	
Das Rein-mit-der-Sprache-Spiel	304	Schonungen	332
Hra-dovnitř-s-tou-řečí		Hájemství	
Gelblich collagiert	305	Da capo Frühling in Prag	333
Zažloutle zkolážováno		Da capo jaro v Praze	

Kapitán Nemo	334	Ebbe	361
Kapitán Nemo		Odliv	
Busfahrt nach Bunzlau	335	Schwimmen in Itz	362
Busem do Boleslavi		Koupání v Icích	
Nach dem schneelosen Winter	337	Buchen im Herbst	364
Po sněhuprosté zimě		Podzimní buky	
Il ritorno d'Ulisse in Patria	338	Freimal	366
Il ritorno d'Ulisse in Patria		Pikola	
Notiert	339	Flug	368
Zaznamenáno		Let	
Dementi II	340	Dämmer	369
Dementi II		Přísvit	
Deus loci	341	Der Vorfrühling	370
Deus loci		Předjaří	
Die Bö	342	Wohnworte	371
Poryv větru		Slovobyті	
Niedergemachtes	344	Bedeckt	372
Srovnané se zemí		Zataženo	
Mittags	345	Manchmal schaut Wasser	373
V poledne		Občas hledí voda	
Heimatkunde	346	Landeinwärts	374
Vlastivěda		Do země	
Dies ater	347	Heimkehrer	375
Zlý den		Navrátilc	
Hoffnungsvoll	349	Wein und Honig	377
Nadějně		Víno a med	
Böhmen am Meer	350	Die Jagd	378
Böhmen am Meer		Lov	
Die Flucht zurück	352	Martin	379
Útěk zpět		Martin	
Fahnen von Ensko	353	Wetter	381
Prapory Enska		Počasí	
		Faune	382
		Fauna	
		November I	383
<b>Wandersteine.</b>		Listopad I	
<b>Gedichte</b>		Hinter den Hecken	385
<b>Bludné kameny</b>		Za houštím	
<i>(přeložil T. Kafka)</i>	355	In der Mitte	386
		Ve středu	
Stand-by	357	Ausfahrt	388
Stand-by		Výjezd	
Anfänge I	358	Im Paradies	389
Začátky I		V ráji	
Stationär	359	Ophelias Treibgut	390
Umístěn		Plavení Ofélie	

Sonnenspiel	391	Drinnen & Draußen	422
Sluneční hra		Uvnitř a zevně	
Im Zimmer	393	Die Elbe I	423
V pokoji		Labe I	
Jirka again	394	Heimwörterbuch	425
Jirka again		Slovník domácích slov	
Aufgehoben	395	Mein Tanzstundenanzug	426
Uloženo		Můj oblek z tanečních	
Böhmische Schneekönigin	396	Mnemosyne	427
Sněhová královna aus Böhmen		Mnémosyné ( <i>Kdysi tu</i>	
Rohstoffsammelstelle	397	<i>bývaly silnější noci</i> )	
Sběrna surovin		Schloßstiege	429
Otilka	398	Zámecké schody	
Otylka		Maskenverleih	431
Fluch-Punkte	399	Půjčovna masek	
Klat-biště		Bootssteg	432
Schattenspiel	401	Lávka pro čluny	
Stínohra		Novembersonne	433
Wortschaft	403	Listopadové slunce	
Slovohnanství		Beredsam	435
Order	404	Výřečně	
Povel		Satte & hungrige Söhne	437
Heimat	405	Sytí a hladoví synové	
Vlast		Und	438
Der Knoten	407	A	
Uzel		Ginsterwärts	439
Jetzt	409	Po kručinkách	
Nyní		Flachland	441
Das Mondmenü	411	Plochá zem	
Měsíční menu		Die Elbe II	442
Das Wegrecht	412	Labe II	
Právo cesty		Brüdenbrüder	443
Schläfer	414	Bratři břímě	
Spáč		Böhmen – das Wintermärchen	445
Räume	415	Čechy – zimní pohádka	
Prostory		Möwenkunde	446
Der Weg hin	416	Rackopis	
Cesta tam		Ich hörte sagen	448
The Witch of Prague	418	Slyšel jsem říkat	
The Witch of Prague		Beherzt	450
Die Böse	419	Srdnatě	
Zlá		Erde, Luft & Meer & Leuchter	452
Ithaka	420	Země, moře, vzduch a světla	
Ithaka			

<b>Básně z knihy</b>		<b>Rýmovačky pro Janičku</b>	<b>479</b>
Als ich ein Feuilleton versprach			
<b>Jak jsem slíbil fejeton</b>			
<i>(přeložil D. Dobiáš)</i>	<b>453</b>	Stráž míru	481
Endlich	455	Poděkování	482
Konečně		Vzpomínka	483
Fauna	456	Interview	484
Fauna		Vítězný Úhor ( <i>Líný lide,</i>	
Schiffe	458	<i>sláva Ti)</i>	485
Lodě		Pro Janinu Medvědci	486
Herkunft	459	Osud	487
Původ		Vítězný Úhor ( <i>Líný lide,</i>	
Namenlos	460	<i>mám tě rád)</i>	488
Beze jména		Říjen	489
Fauna II	461	O věrnosti	490
Fauna II		Sedm smrtelných hříchů	491
Unverändert	463	Miladě	492
Beze změny		Husitská	493
Paradiesisch	465	Dobry pastýř	494
Rajsky		Nádor národ	495
See	467	Viktoru Dykovi	496
Jezero		Nonnenberg	497
Heimisch	468	Schwansee	498
Podomácku		Schwansee ( <i>přeložil D. Dobiáš)</i>	
Söhne II	469	Povzdech	499
Synové II		Václavák 1989	500
Mittag	470	Mîn minnesang	501
Poledne		Vráně Anně	502
Söhne	471	K volbě pana prezidenta	503
Synové		Od Václava k Vénovi	504
Krähen in Eger	472	K volbě č. 2	505
Vrány v Chebu		Chvála demokracie	506
See II	473	Pravda vítězí	507
Jezero II		Klausův bleší cirkus	508
Eine Nacht II	474	Lex Beneš	509
Noc II		Sametová revoluce	510
Eine Nacht	475	Otec říkal:	511
Noc			
Süß	476	<b>Básně nezařazené do sbírek</b>	<b>513</b>
Sladce		Příběh	515
Notiz	477	Los barbudos	516
Poznámka		Poznamenejte si 12. 4. 1961	517
Ende	478	Údobí dešťů	518
Konec		Pohyby	519
		Vnitrozemí	520

Mládenci z ohnivé pece	521	Das Grundwasser	560
*** ( <i>Neopatrováni ale ohlídáni</i> )	522	Podzemní voda	
Tahouni	523	Antrag	561
Vyhvězdíno	524	Žádost	
Hlava	525	Die Unlust	562
Kuropění	526	Nechuť	
		Das Puppenspiel	564
		Loutková hra	

## DALŠÍ TEXTY

<b>Z juvenilií</b>	<b>529</b>	<b>KOMENTÁŘ</b>	
Prvotní báseň	531		
Hledání	532	<b>Ediční poznámka</b>	<b>569</b>
Tesknícím	533		
Nemoc	534	<b>Poznámky k jednotlivým textům</b>	<b>572</b>
Na některý z odchodů	535		
Nenasnadě	536		
Strop	537	<b>Poznámka o jazykové úpravě textu</b>	<b>649</b>
Člověk hledá tvář	538		
<b>Z doby Grušas</b>			
<b>Wacht am Rhein</b>	<b>539</b>		
Ještě tam	541		
Mocný	542		
První noc svobody	544		
Zámoří	545		
<b>Z německojazyčných rukopisů</b>			
( <i>přeložil D. Dobiáš</i> )	<b>547</b>		
Das Schattenspiel	549		
Hra na stín			
Herbstkirmes	550		
Podzimní pouť			
Ein Brief an Vater	552		
Dopis otci			
Kopfmaar	553		
Kráter v hlavě			
Venusberg stationär	555		
Venusberg stacionárně			
Aufgehoben	557		
Zrušeno			
Rheinaue	558		
Rýnský luh			
Ruf	559		
Volání			